

Surveillance de la radioactivité dans l'environnement au Grand-Duché de Luxembourg

Table des matières

A) Base légale	3
B) Accréditation	3
C) Méthodes de mesure	4
D) Situation radiologique dans l'air, les eaux, le sol et les sédiments de la Moselle	5
1. Eaux de surface et de source	5
1.1 Eau de pluie Luxembourg-Findel	5
1.2 Eau des Baggerweiher à Remerschen	6
1.3 Eau de la Moselle - écluse Schengen	7
1.4 Eau Source - Burmerange	8
1.5 Eau potable - Schengen	8
1.6 Eau du lac de la Haute-Sûre non-traitée	9
2. Sol - écluse Schengen	10
3. Sédiments de la Moselle - écluse Schengen	11
4. Aérosols	12
4.1 Taux d'exposition	12
4.2 Activité des aérosols	13
E) Denrées alimentaires	16
1. Lait de ferme et lait cru mélangé	17
2. Œufs	18
3. Viande	18
4. Régime alimentaire	19
F) Autres résultats	20
1. Produits saisonniers et divers	20
2. Usine d'incinération	21
G) Commentaires	22

Ce document comporte 20 pages et ne peut être reproduit même partiellement sans accord explicite du Laboratoire.

Des renseignements supplémentaires sur les méthodes d'analyses sont disponibles sur simple demande.

Les résultats ne se rapportent qu'aux objets soumis aux l'analyses.



Rapport n°:	2016-5 Mai
-------------	---------------

A) Base légale

* Règlement grand-ducal du 14 décembre 2000

* Traité Euratom du 25.03.1957 (traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique):

Article 35

Chaque état membre établit les installations nécessaires pour effectuer le contrôle permanent du taux de la radioactivité de l'atmosphère, des eaux et du sol ainsi que le contrôle du respect des normes de base.

La Commission a le droit d'accéder à ces installations de contrôle; elle peut en vérifier le fonctionnement et l'efficacité.

Article 36

Les renseignements concernant les contrôles visés à l'article 35 sont communiqués régulièrement par les autorités compétentes à la Commission, afin que celle-ci soit tenue au courant du taux de la radioactivité susceptible d'exercer une influence sur la population.

B) Accréditation

Le Service d'Analyses Radiologiques est accrédité selon la norme ISO/CEI 17025:2005 depuis juillet 2010 (cf. fiche technique sur le site internet d'OLAS).

Les résultats écrits en italique sont réalisés et à interpréter selon la norme ISO 10703 pour les mesures en spectrométrie gamma dans l'eau (K-40, Cs-134, Cs-137, Be-7 et autres isotopes) et selon la norme ISO 10704 pour les comptages en alpha et bêta global en matrice eau.

Les avis et interprétations repris dans le rapport ci-joint ne sont pas couverts par l'accréditation.

Lexique: Valeurs en italique = mesure sous accréditation.

C) Méthodes de mesure

Mesures gammamétriques:

Les mesures gammamétriques sont effectuées sur des détecteurs HpGe. Dans les cas où des limites inférieures sont données, il s'agit des valeurs de la limite de détection pour les différents nucléides.

Mesure de l'indice de radioactivité bêta globale:

Les mesures sont effectuées sur des détecteurs proportionnels. Au cas où des limites inférieures sont données, il s'agit des limites de détection de l'appareil de mesure.

Mesure de l'activité de tritium:

Les mesures sont effectuées sur un compteur à scintillations liquides. Au cas où des limites inférieures sont données, il s'agit des limites de détection de l'appareil de mesure.

Mesure du taux d'exposition:

Le débit de dose gamma ambiant est mesuré en continu par 18 stations qui sont sous le contrôle du Service des Urgences et Equipement de la Division de la Radioprotection.

Mesures des activités des aérosols:

Les aérosols sont fixés sur des filtres et les mesures des activités des aérosols sont faites soit sur un détecteur HpGe, soit sur un compteur proportionnel.

Les incertitudes:

Les incertitudes sont calculées avec un niveau de confiance de 95,4% en utilisant les quantiles

$$k_{1-\alpha} = k_{1-\beta} = 1.65$$

Les incertitudes sont données uniquement lorsque les résultats sont supérieurs à la limite de détection.



Rapport n°:	2016-5 Mai
-------------	---------------

D) Situation radiologique dans l'air, les eaux, le sol et les sédiments de la Moselle

Aucune augmentation significative de la radioactivité artificielle n'a été détectée lors des contrôles de routine dans l'air, les eaux, le sol et les sédiments de la Moselle.

1. Eaux de surface et de source

Les activités sont exprimées en Bq/kg ou Bq/l.
 1 kg d'eau à 20°C correspond à 1.0018 litres (Norme ISO 8222).

1.1 Eau de pluie Luxembourg-Findel

Origine:

Station de mesure climatologique avec collecteur d'eau de pluie située près de l'aéroport de Findel à Luxembourg Ville

Mesure bêta-global:

L'eau est évaporée en direct sur des coupelles de mesure.

Mesure tritium:

L'eau de pluie est distillée et le distillat est mesuré.

Mesure gammamétrique:

L'eau de pluie est mesurée à l'état liquide.

Période	de 21/04/2016 à 19/05/2016	Incertitude
Réf. Labo	16-0321	
bêta-global [Bq/l]	0.122	0.012
tritium [Bq/l]	< 5.7	
Cs-134 [Bq/kg]	< 0.040	0.17
Cs-137 [Bq/kg]	< 0.040	
Be-7 [Bq/kg]	0.53	
I-131 [Bq/kg]	< 0.18	



Rapport n°:	2016-5 Mai
-------------	---------------

1.2 Eau des Baggerweihers à Remerschen

Origine:

Eau de surface prélevée des Baggerweihers

Mesure bêta-global:

L'eau est évaporée en direct sur des coupelles de mesure.

Mesure tritium:

L'eau est distillée et le distillat est mesuré.

Mesure gammamétrie:

L'eau est mesurée dans l'état liquide.

Date de l'échantillonnage	06/05/16	
Réf. Labo	16-0277	Incertitude
bêta-global [Bq/l]	0.201	0.026
tritium [Bq/l]	< 5.8	
Cs-134 [Bq/kg]	< 0.055	
Cs-137 [Bq/kg]	< 0.050	
K-40 [Bq/kg]	< 0.69	



Rapport n°:	2016-5 Mai
-------------	---------------

1.3 Eau de la Moselle - écluse Schengen

Origine:

Les échantillons hebdomadaires sont constitués de quantités égales de l'eau prise à un rythme de 1 flacon par jour. Les résultats sont obtenus à partir d'un mélange d'échantillons journaliers.

Mesure bêta-global:

L'eau est évaporée en direct sur des coupelles de mesure.

Mesure tritium:

L'eau est distillée et le distillat est mesuré.

Mesure gammamétrique:

L'eau est mesurée dans l'état liquide.

Période		de 25/04/2016 à 01/05/2016	de 02/05/2016 à 08/05/2016	de 09/05/2016 à 15/05/2016	de 16/05/2016 à 22/05/2016	23/05/2016 à 29/05/2016
Réf. Labo		16-0282	16-0283*	16-0315	16-0316	16-0334
bêta-global	[Bq/l]	0.197	0.287	0.267	0.233	0.268
	Incert. [Bq/l]	0.022	0.030	0.028	0.042	0.040
tritium	[Bq/l]	20.1	14.3	25.9	17.9	31.9
	Incert. [Bq/l]	4.3	4.0	4.7	4.2	4.9
Cs-134	[Bq/kg]	< 0.058	< 0.056	< 0.055	< 0.055	< 0.041
	Incert. [Bq/kg]					
Cs-137	[Bq/kg]	< 0.058	< 0.051	< 0.050	< 0.058	< 0.040
	Incert. [Bq/kg]					
K-40	[Bq/kg]	< 0.89	< 0.70	< 0.68	< 0.94	< 0.63
	Incert. [Bq/kg]					
I-131	[Bq/kg]	< 0.32	< 0.20	< 0.15	< 0.32	< 0.16
	Incert. [Bq/kg]					

* 05/05/16: pb technique, pas de prélèvement



Rapport n°:	2016-5 Mai
-------------	---------------

1.4 Eau Source - Burmerange

Origine:

Eau prélevée d'un ancien lavoir

Mesures bêta-global:

L'eau est évaporée en direct sur des coupelles de mesure.

Mesure tritium:

L'eau est distillée et le distillat est mesuré.

Mesure gammamétrique:

L'eau est mesurée dans l'état liquide.

Date de l'échantillonnage	06/05/16	
Réf. Labo	16-0276	Incertitude
bêta-global [Bq/l]	0.344	0.037
tritium [Bq/l]	< 5.8	
Cs-134 [Bq/kg]	< 0.074	
Cs-137 [Bq/kg]	< 0.073	
K-40 [Bq/kg]	< 0.97	

1.5 Eau potable - Schengen

Origine:

Eau issue du réseau de distribution d'eau potable communal.

Mesures bêta-global:

L'eau est évaporée en direct sur des coupelles de mesure.

Mesure tritium:

L'eau est distillée et le distillat est mesuré.

Mesure gammamétrique:

L'eau est mesurée dans l'état liquide.

Date de l'échantillonnage	06/05/16	
Réf. Labo	16-0275	Incertitude
bêta-global [Bq/l]	0.134	0.018
tritium [Bq/l]	< 5.8	
Cs-134 [Bq/kg]	< 0.055	
Cs-137 [Bq/kg]	< 0.050	
K-40 [Bq/kg]	< 0.66	



Rapport n°:	2016-5 Mai
-------------	---------------

1.6 Eau du lac de la Haute-Sûre non-traitée

Origine:

Eau de surface prélevée du lac de Haute-Sûre.

Mesures bêta-global:

L'eau est évaporée en direct sur des coupelles de mesure.

Mesure tritium:

L'eau est distillée et le distillat est mesuré.

Mesure gammamétrique:

L'eau est mesurée dans l'état liquide.

Période		de 25/04/2016 à 08/05/2016	de 09/05/2016 à 22/05/2016
Réf. Labo		16-0285	16-0314
bêta-global	[Bq/l]	0.0783	0.0718
	Incert. [Bq/l]	0.0095	0.0088
tritium	[Bq/l]	< 5.6	< 6.4
	Incert. [Bq/l]		
Cs-134	[Bq/kg]	< 0.055	< 0.041
	Incert. [Bq/kg]		
Cs-137	[Bq/kg]	< 0.059	< 0.040
	Incert. [Bq/kg]		
K-40	[Bq/kg]	< 0.87	< 0.62
	Incert. [Bq/kg]		

2. Sol - écluse Schengen

Origine:

Sol prélevé à proximité de l'écluse de Schengen.

Mesures bêta-global:

Les sédiments sont séchés, broyés, tamisés à 0.5mm et mesurés.

Mesure gammamétrique:

Les sédiments sont séchés, broyés, tamisés à 0.5mm et mesurés.

Date de l'échantillonnage	06/05/16	
Réf. Labo	16-0279	Incertitude
bêta-global [Bq/kg]	1120	110
Cs-134 [Bq/kg]	< 0.49	
Cs-137 [Bq/kg]	11.0	1.5
K-40 [Bq/kg]	760	110



Rapport n°:	2016-5 Mai
-------------	---------------

3. Sédiments de la Moselle - écluse Schengen

Origine:

Les sédiments sont prélevés à l'aide d'un grappin jeté dans la Moselle près de l'écluse de Schengen.

Mesures bêta-global:

Les sédiments sont séchés, broyés, tamisés à 0.5mm et mesurés.

Mesure gammamétrique:

Les sédiments sont séchés, broyés, tamisés à 0.5mm et mesurés.

Date de l'échantillonnage	06/05/16	
Réf. Labo	16-0278	
bêta-global	[Bq/l]	1010
	Incert. [Bq/l]	130
Cs-134	[Bq/kg]	< 0.47
	Incert. [Bq/kg]	
Cs-137	[Bq/kg]	7.8
	Incert. [Bq/kg]	1.1
K-40	[Bq/kg]	583
	Incert. [Bq/kg]	85
Co-58	[Bq/kg]	< 0.36
	Incert. [Bq/kg]	
Co-60	[Bq/kg]	< 0.31
	Incert. [Bq/kg]	
Ag-110m	[Bq/kg]	< 0.53
	Incert. [Bq/kg]	
I-131	[Bq/kg]	< 1.5
	Incert. [Bq/kg]	
Mn-54	[Bq/kg]	< 0.34
	Incert. [Bq/kg]	

4. Aérosols

Les aérosols sont des particules solides ou liquides qui se trouvent en suspension dans un milieu gazeux.

4.1 Taux d'exposition

Les débits de dose mesurés au cours du mois par le réseau national de mesure et d'alerte de la radioactivité dans l'air ambiant sont présentés dans le tableau suivant. Le réseau national actuel est composé de 18 stations de mesures gamma.

Lieu	Débit de dose (microSv/h)		
	Moyenne	Minimum	Maximum
Bettembourg	0.11	0.08	0.17
Consthum	0.17	0.12	0.26
Dippach	0.18	0.12	0.25
Dudelange	0.10	0.06	0.17
Echternach	0.09	0.06	0.16
Esch/Alzette	0.15	0.10	0.23
Ettelbruck	0.11	0.07	0.20
Frisange	0.11	0.07	0.16
Harlange	0.12	0.07	0.18
Junglinster	0.09	0.06	0.13
Luxembourg	0.15	0.09	0.21
Mondorf	0.11	0.08	0.21
Remerschen	0.11	0.07	0.16
Schuttrange	0.11	0.08	0.19
Steinfort	0.14	0.10	0.19
Troisvierges	0.13	0.08	0.18
Useldange	0.11	0.09	0.14
Wormeldange	0.12	0.08	0.18



Rapport n°:	2016-5 Mai
-------------	---------------

4.2 Activité des aérosols

La mesure de la radioactivité des aérosols permet de mettre en évidence des événements comme l'accident de Tchernobyl ou Fukushima ou des rejets accidentiels.

Origine:

Les stations "Villa Louvigny intérieur" et "Villa Louvigny extérieur" sont situées au 9^{ème} étage de la tour de la Villa Louvigny. Les dénominations "intérieur" et "extérieur" servent seulement à distinguer les différents types de filtres et de mesures.

- à la station Luxembourg - Findel

Période		de 28/04/2016 à 07/05/2016	de 07/05/2016 à 12/05/2016	de 12/05/2016 à 19/05/2016	de 19/05/2016 à 26/05/2016
Réf. Labo		16-0287	16-0304	16-0320	16-0328
Cs-134	[Bq/m3] Incert. [Bq/m3]	< 2.9E-07	< 5.0E-07	< 3.6E-07	< 3.6E-07
Cs-137	[Bq/m3] Incert. [Bq/m3]	2.76E-07 9.4E-08	4.3E-07 1.6E-07	< 2.5E-07	< 2.9E-07
Be-7	[Bq/m3] Incert. [Bq/m3]	3.81E-03 4.7E-04	5.21E-03 6.5E-04	4.97E-03 6.2E-04	2.61E-03 3.3E-04

- à la station Luxembourg - Villa Louvigny intérieur

Période		de 25/04/2016 à 03/05/2016	de 03/05/2016 à 09/05/2016	de 09/05/2016 à 18/05/2016	de 18/05/2016 à 23/05/2016	23/05/2016 à 30/05/2016
Réf. Labo		16-0272	16-0290	16-0317	16-0324	16-0330
bêta-global	[Bq/m3] Incert. [Bq/m3]	2.09E-04 2.2E-05	5.40E-04 5.0E-05	3.99E-04 4.1E-05	2.82E-04 3.0E-05	3.62E-04 3.8E-05
Rn-222	[Bq/m3]	8.9	16	18	13	14



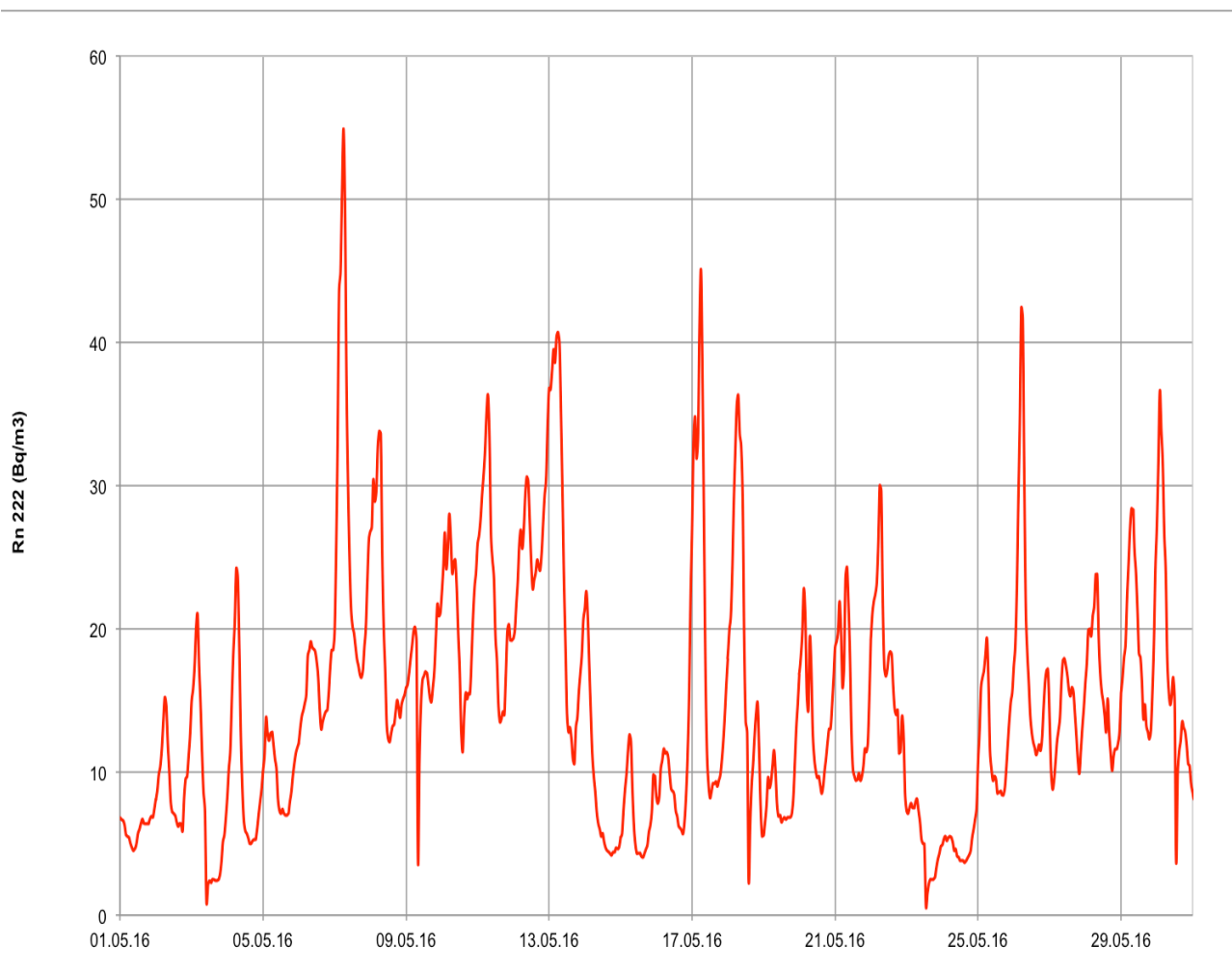
Rapport n°:	2016-5 Mai
-------------	---------------

- à la station Luxembourg - Villa Louvigny extérieur

Période		de 25/04/2016 à 03/05/2016	de 03/05/2016 à 09/05/2016	de 09/05/2016 à 18/05/2016	de 18/05/2016 à 23/05/2016	23/05/2016 à 30/05/2016
Réf. Labo		16-0273	16-0291	16-0318	16-0323	16-0331
Cs-134	[Bq/m3] Incert. [Bq/m3]	< 1.9E-06	< 4.5E-06	< 4.4E-06	< 5.5E-06	< 3.7E-06
Cs-137	[Bq/m3] Incert. [Bq/m3]	< 2.9E-06	< 4.0E-06	< 4.0E-06	< 5.1E-06	< 3.5E-06
Be-7	[Bq/m3] Incert. [Bq/m3]	4.21E-03 5.2E-04	6.43E-03 8.0E-04	9.0E-03 1.2E-03	3.90E-03 5.0E-04	3.73E-03 4.7E-04

à la station Burmerange

Période		de 18/04/2016 à 06/05/2016	de 06/05/2016 à 17/05/2016
Réf. Labo		16-0280	16-0313
bêta-global	[Bq/m3] Incert. [Bq/m3]	2.68E-04 2.8E-05	6.03E-04 6.1E-05



Variations des activités volumiques du radon dans l'air à Luxembourg-Ville.



Rapport n°:	2016-5 Mai
-------------	---------------

E) Denrées alimentaires

Rappel des limites réglementaires en vigueur pour la radioactivité maximale cumulée de césium-134 et de césium-137 dans les denrées alimentaires:

- 370 Bq/kg pour le lait, les produits laitiers ainsi que pour les denrées alimentaires destinées à l'alimentation des nourrissons
- 600 Bq/kg pour les autres denrées alimentaires

(valeurs issues originellement du traité Euratom 737/90 et transcrites dans la législation luxembourgeoise)

Les autres radionucléides seront indiqués s'ils sont détectés.

Résumé:

La teneur en césium dans les produits testés était inférieure à 1% des limites en vigueur.

1. Lait de ferme et lait cru mélangé

Origine du lait de ferme:

fermes à Burmerange, à Ellange et à Eschdorf

Origine du lait cru mélangé:

laiterie à Roost/Colmar-Berg

Mesures bêta-global:

Le lait est calciné et les cendres sont mesurées

Mesure tritium:

Le lait est distillé trois fois et le distillat est mesuré

Mesure gammamétrique:

Le lait est mesuré à l'état liquide

Origine		Colmar-Berg	Ellange	Burmerange	Eschdorf
Date de l'échantillonnage		06/05/16	10/05/16	12/05/16	17/05/16
Réf. Labo		16-0286	16-0297	16-0305	16-0319
bêta-global	[Bq/l]	/	/	50.0	/
	Incert. [Bq/l]			4.3	
tritium	[Bq/l]	/	/	< 5.7	/
	Incert. [Bq/l]				
Cs-134	[Bq/kg]	< 0.058	< 0.083	< 0.058	< 0.067
	Incert. [Bq/kg]				
Cs-137	[Bq/kg]	< 0.061	< 0.076	< 0.062	< 0.062
	Incert. [Bq/kg]				
K-40	[Bq/kg]	48.0	54.7	49.0	50.9
	Incert. [Bq/kg]	8.1	9.3	8.3	8.6

2. Oeufs

Origine des oeufs:

ferme à Burmerange

Mesure gammamétrique:

Les oeufs sont mis dans un récipient, battus et mesurés directement.

Date de l'échantillonnage		12/05/16	
Réf. Labo		16-0306	Incertitude
Cs-134	[Bq/kg]	< 0.16	
Cs-137	[Bq/kg]	< 0.14	
K-40	[Bq/kg]	45.0	8.0



Rapport n°:	2016-5 Mai
-------------	---------------

3. Viande

Origine de la viande porcine et bovine:

Abattoir à Wecker

Mesure gammamétrique:

La viande est hachée et mesurée directement.

Type de viande	Porc	Incertitude
Date de l'échantillonnage	23/05/16	
Réf. Labo	16-0329	
Cs-134	< 0.21	
Cs-137	< 0.21	

4. Régime alimentaire

Origine du régime alimentaire

Restaurant collectif à Luxembourg

Régime alimentaire:

Mélange des 3 repas d'une journée + 1 litre d'eau potable.

Mesure gammamétrique:

Les échantillons du régime alimentaire sont calcinés et leurs cendres sont mesurées.

Date de l'échantillonnage	22/05/16	Incertitude
Réf. Labo	16-0322	
Cs-134 [Bq/kg]	< 0.017	0.0066
Cs-137 [Bq/kg]	0.0244	

F) Autres résultats

Résumé:

La teneur en césium dans les produits testés destinés à l'alimentation humaine était inférieure à 1% des limites en vigueur.

1. Produits saisonniers et divers

Mesure gammamétrique:

Les échantillons sont, dans le cas échéant, coupés en morceaux et mesurés directement.

Type	Réf. Labo	Date	Origine	Cs-134 [Bq/kg]	Cs-137 [Bq/kg]
herbes	16-0307	17/05/16	Frisange- Hellange	< 0.11	< 0.090
herbes	16-0308	17/05/16	Mondorf- Burmerange	< 0.15	0.55 0.12
herbes	16-0309	17/05/16	Schengen- Burmerange	< 0.17	0.327 0.080
herbes	16-0310	17/05/16	Ellange	< 0.18	0.116 0.050
herbes	16-0311	17/05/16	Apach (F)	< 0.12	< 0.11
pissenlit	16-0312	17/05/16	Ellange	< 0.13	< 0.12

2. Usine d'incinération

Origine des mâchefers et des résidus d'épuration:

Usine d'incinération à Leudelange

Résidus d'épuration:

Résidus solides issus du traitement des fumées

Mâchefers:

Résidus solides issus de la combustion des déchets

Mesure gammamétrique:

Les résidus et les mâchefers sont mesurés en direct

Type	Réf. Labo	Date	Cs-134 [Bq/kg]	Cs-137 [Bq/kg]	I-131 [Bq/kg]	K-40 [Bq/kg]
mâchefers	16-0326	25/05/16	< 0.15	0.411 0.084	< 0.20	189 32
rés. d'épuration des fumées	16-0327	25/05/16	< 0.57	9.3 1.6	2.33 0.61	1330 230

G) Commentaires

Aucun.

08/07/16



Responsable du

Fin du rapport